

# PHILIPS

DCC 130 Digital Compact Cassette Player



**(GB) English** .....page 5

Illustrations .....page 3/4

**(F) Français**.....page 18

Illustrations .....page 3/4

**(D) Deutsch** .....Seite 31

Abbildungen .....Seite 3/4

**(NL) Nederlands**.....pagina 44

Illustraties .....pagina 3/4

**(E) Español** .....página 57

Ilustraciones.....página 3/4

**(I) Italiaans** .....pagina 70

Illustrazione .....pagina 3/4

**(DK) Dansk**.....side 83

Illustrationer .....side 3/4

**(S) Svenska**.....sida 96

Figurer .....sida 3/4

**(SF) Suomi**.....sivu 109

Kuvat .....sivu 3/4

## **(AUS) Australia**

### **Guarantee and Service valid for Australia**

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

**Note:** Please retain your purchase docket to assist prompt service.

### **Conditions of this warranty**

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips Consumer Products Division  
Technology Park  
Figtree Drive, Australia Centre  
Homebush 2140  
New South Wales

## **(NZ) New Zealand**

### **Guarantee and Service for New Zealand**

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

### **Conditions**

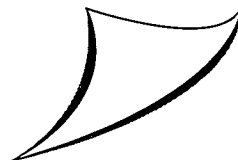
1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

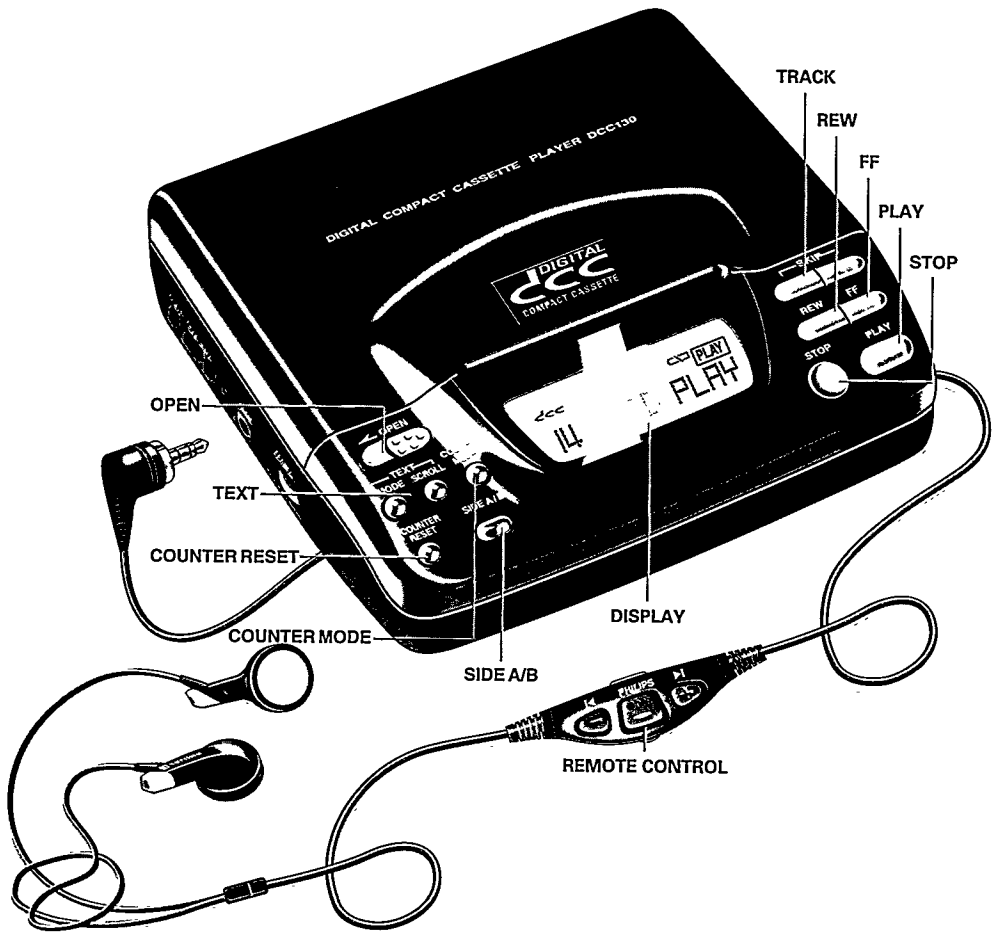
This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

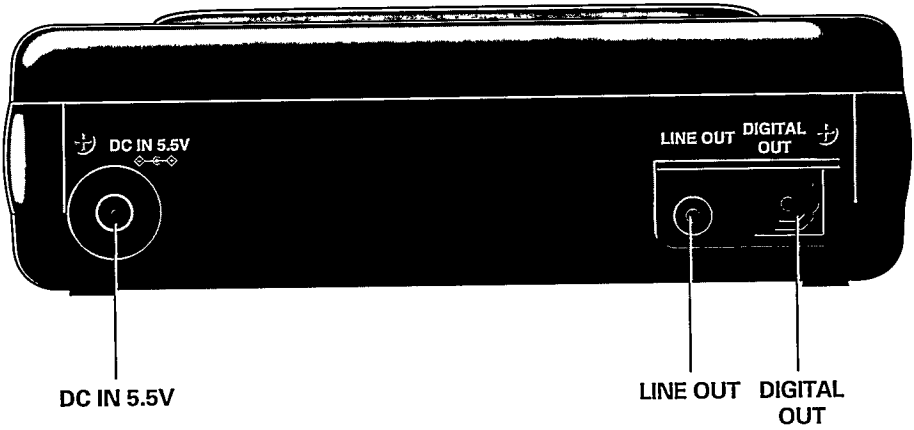
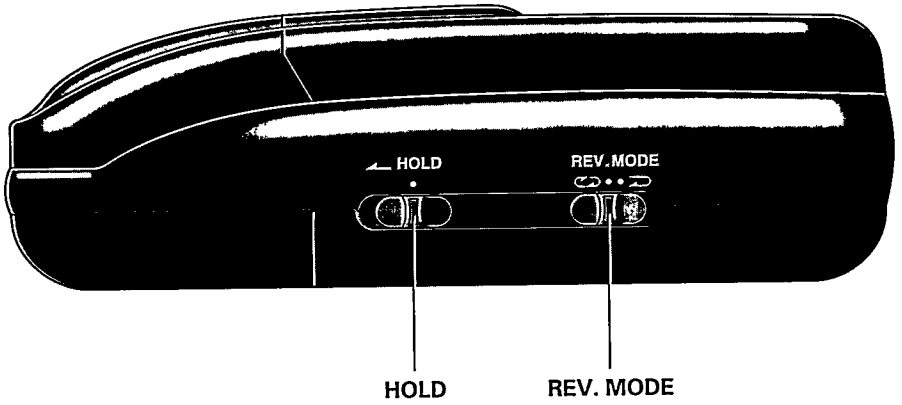
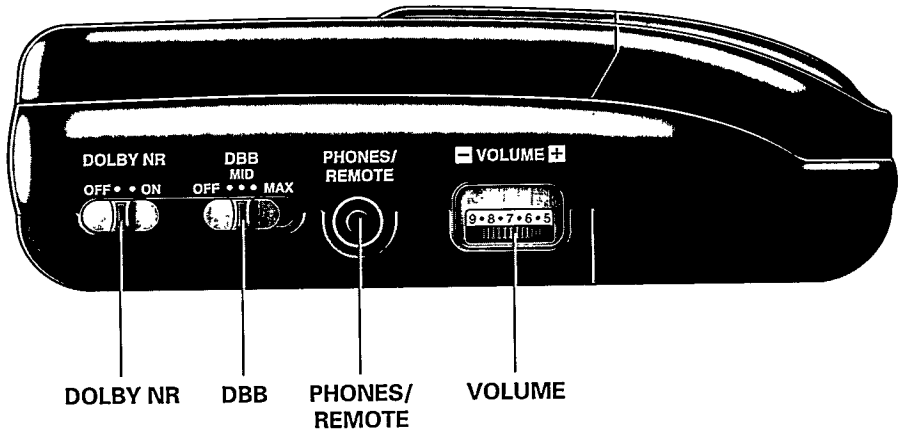
### **How to claim**

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

The Guarantee Controller  
Philips New Zealand Ltd.  
P.O. Box 41.021  
Auckland  
☎ (09) 84 94 160  
fax ☎ (09) 84 97 858







## Vi är glada att du valt DCC 130 Philips portabla DCC-spelare.

1963 presenterade Philips kompaktkassetten som snabbt erövrade världen. 1991 hade 2,6 miljarder kassetter och 180 miljoner kassettspelare sålts världen över.

I början av åttiotalet presenterades så Compact Disc, ett nytt ljudsystem som uppenbarade en ny dimension i ljudinspelning till glädje för alla musikälskare.

Digitala skivinspelningar tillåter en stor spännvidd mellan starka och svaga passager med bibehållande av perfekt kanalseparation. Den digitala skivan är mindre känslig för smuts och skador eftersom CD-spelaren är utrustad med ett avancerat system för felkorrektur.

Nu har Philips vidareutvecklat kompaktkassetten och resultatet är DCC. Ett system som utvecklats för att avlösa dagens analoga standardkassetter. DCC bygger på en avancerad teknik, som med sitt raffinerade CCIR felkorrigeringsystem och sin PASC kodning gjort kompaktkassetten digital och moderniserad. Ett perfekt komplement till CD-systemet.

**Var vänlig läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda din DCC 130.**

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

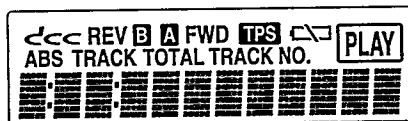
KONTROLLER (figurer på sidan 3) .....	sidan 97
KONTROLLER (figurer på sidan 4) .....	sidan 98
STRÖMFÖRSÖRJNING .....	sidan 99
ANSLUTNING .....	sidan 100
ANVÄNDNING .....	sidan 100
ÅTERGIVNING .....	sidan 101
SÖKNING .....	sidan 102
TEXT/TID INFORMATION .....	sidan 103
MARKERINGAR .....	sidan 104
FJÄRRKONTROLLEN .....	sidan 105
FELSÖKNING .....	sidan 106
UNDERHÅLL .....	sidan 107
TEKNISKA DATA .....	sidan 108


## MÅNGA FÖRDELAR MED DCC 130

- DCC 130 läser automatiskt kassetten text-information, och kan exempelvis visa albumets titel, namn på stycket och artistens namn.
- LCD-display är belyst när strömförsörjningen sker från laddaren/batterieliminatörn.
- De analoga kompaktkassetter du redan har kan du spela på din nya DCC 130. Omkoppling sker automatiskt till analog avspelnings teknik. Kompaktkassetterna återges med hög ljudkvalité och spelaren har Dolby B brusreducering.
- DCC 130 har fjärrkontrollen på hörlurssladden för enkel användning när du bär med dig spelaren.
- Med spelarens DBB - Dynamic Bass Boost - en omkopplare med tre lägen, har du möjlighet att öka basåtergivningen.
- Med den digitala optiska utgången ger DCC 130 dig möjlighet att med hög signalkvalité ansluta spelaren till en musikanläggning. Den optiska utgången ger en ren och brusfri digital signal.
- Spelarens laddningsbara batterier laddas utanför spelaren med hjälp av laddaren/batterieliminatörn.

<b>OPEN</b>	öppnar kassettfacket
<b>TEXT</b>	<b>MODE</b> – för visning av textinformation såsom såsom albumets titel, artistens namn och namn på stycket. Tryck för val av de olika text-informationerna. Fungerar endast med förinspelade DCC.
	<b>SCROLL</b> – för att få textinformationen att rulla fram på displayen från höger till vänster.
<b>COUNTER RESET</b>	nollställning av räkneverket till "000"
<b>COUNTER MODE</b>	för val av olika tidsinformation som visas på displayen: totalt förfluten tid, tid för stycket, total tid och räkneverket.
<b>SIDE A/B</b>	för val av sida A eller B på kassetten.

## DISPLAY




<b>DCC</b>	tänds när man laddat med en DCC-kassett.
<b>REV</b>	tänds vid återgivning av sida B på en analog kassett.
<b>B</b>	tänds vid återgivning av sida B på en DCC.
<b>FWD</b>	tänds vid återgivning av sida A på en analog kassett.
<b>A</b>	tänds vid återgivning av sida A på en DCC.
<b>TPS</b>	tänds vid sökning på en analog kassett.
	börjar blinka när batteriet är urladdat.
<b>PLAY</b>	tänds under återgivning och börjar blinka under sökning (skip).
<b>ABS</b>	tänds när man valt visning av total förfluten tid (endast DCC).
<b>TRACK</b>	tänds när man valt tid för stycke (endast DCC).
<b>TOTAL</b>	tänds när man valt total tid (endast DCC).
<b>TRACK NO.</b>	visar nummer för pågående stycke (endast DCC).
<b>STOP ■</b>	stoppa bandet, trycker man en gång till stängs DCC-spelaren av.
<b>PLAY ▶</b>	starttangenta.
<b>FF ▶▶</b>	framspolning.
<b>REW ◀◀</b>	återspolning.
<b>TRACK ◀ ▶</b>	spolar bandet till nästa eller föregående stycke. .

# ⑤ KONTROLLER (figurer på sidan 4)









## SPELARENS VÄNSTRA SIDA

---

- DOLBY NR** för in- och urkoppling av DOLBY B brusreducering. Endast med analoga kassetter.
- DOLBY NR är ett brusreduceringssystem som tillverkas på licens av Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY och den dubbla D-symbolen  är varumärken för Dolby Laboratories Licensing Corporation.*
- DBB** Dynamic Bass Boost - ökar basåtergivningen:  
**OFF** = DBB frånkopplad (ingen basökning)  
**MID** = liten basökning  
**MAX** = stor basökning  
DBB-effekten minskar i takt med att du ökar volymen.  
DBB-omkopplaren påverkar inte utsignalen i uttagen LINE OUT och DIGITAL OUT.
- PHONES/REMOTE** uttag för den bipackade hörluren med fjärrkontroll på hörlurssladden.
- VOLUME** för justering av ljudstyrkan.  
Volymkontrollen påverkar inte utsignalen i uttagen LINE OUT och DIGITAL OUT.

## SPELARENS HÖGRA SIDA

---

- HOLD**  när omkopplaren står i läge  är DCC-spelarens tangenter låsta (fjärrkontrollens tangenter fungerar fortfarande).
- REV. MODE**  /  för val av spelfunktion  eller .
- Väljer man  spelas båda kassettsidorna och spelaren stannar vid slutet av den sista sidan.  
Väljer man  spelas båda kassettsidorna kontinuerligt (upp till maximalt 16 sidor).

## SPELARENS BAKSIDA

---

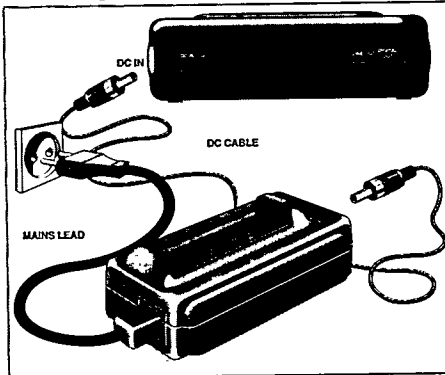
- DC IN 5.5V** uttag för yttre strömförsörjning 5,5V likspänning.
- LINE OUT** anslutning för DCC-återgivning genom din stereoanläggning.
- DIGITAL OUT** anslutning för DCC-återgivning via ett HiFi-stereosystem med optisk digital ingång. För anslutning behövs en optisk kabel.  
Den här utgången fungerar bara när laddaren/batterieliminatoren är ansluten.

DCC-spelaren levereras med en laddare/batterieliminatör och ett laddbart batteri. Detta gör din DCC-spelare portabel när du så önskar, men du bör naturligtvis använda laddaren/batterieliminatören så mycket som möjligt om du vill bevara batteriets livslängd.

## LADDARE/BATTERIELIMINATOR, TYP SBC6630

Använd endast den bipackade laddaren/batterieliminatören, som ger 5,5V likspänning med plus-polen  $\diamond$  till mittstiftet  $\diamond$   $\rightarrow$   $\diamond$ . Om man använder en annan laddare, kan allvarigt skada uppstå.

- När du strömförsörjer DCC-spelaren från elnätet, använder du laddaren som batterieliminatör och ansluter den till uttaget DC IN 5.5V med hjälp av den bipackade kabeln. Anslut laddaren/batterieliminatören till elnätet med hjälp av nätsladden. Den röda indikatorlampan tänds på laddaren. Nu bryts strömförsörjningen från batteriet. Koppla alltid bort laddaren från elnätet efter användning.



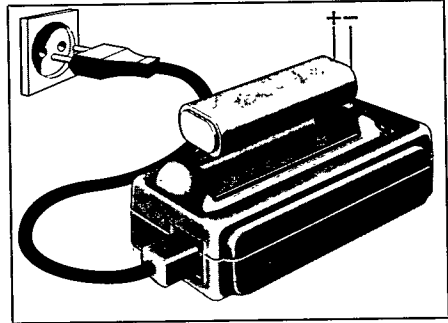
### Märk:

- När du använder laddaren/batterieliminatören som strömförsörjning till din DCC-spelare, laddar den inte batteriet.
- När DCC-spelaren strömförsörjs från laddaren/batterieliminatören, lyser displayens bakgrundsljus. Däremot lyser inte bakgrundsljuset när DCC-spelaren strömförsörjs av det laddningsbara batteriet.

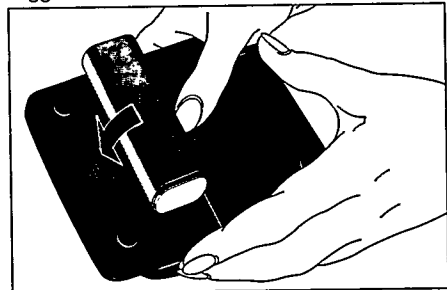
## LADDNINGSBART BATTERI, TYP SBC6430

Batteriet kan ge DCC 130 en speltid på upp till två och en halv timma. Ladda batteriet före den första användningen och även då batteriet inte använts på länge.

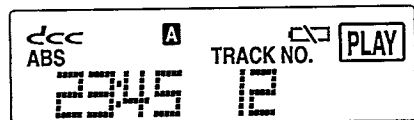
- Sätt in batteriet i laddaren, på det sätt som visas nedan.



- Anslut nätsladdens kontakt till vägguttaget. **MÄRK:** Anslut inte DC-matningskabeln till laddaren/batterieliminatören, då kommer inte batteriet att laddas upp. Under laddningen lyser den gröna indikatorlampan. Batteriet är fulladdat när den gröna lampan slocknar.
- Efter en timmas laddning kan DCC-spelaren normalt användas i upp till 2,5 timmar.
- Öppna batterifacket genom att trycka på clipsen och tag bort locken. Lägg i det laddade batteriet i DCC-spelaren.



- När batteriet är urladdat fungerar inte DCC-spelaren och batteriindikatorn blinkar. Ladda batteriet.



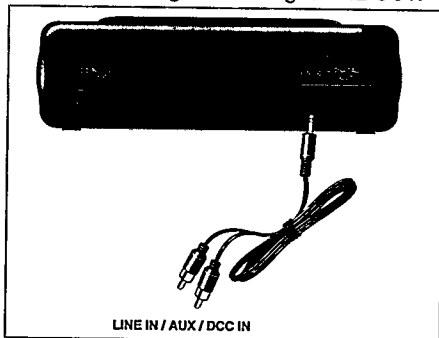


**PHONES/REMOTE**

- Uttag för hörlur, typ SBC3311.

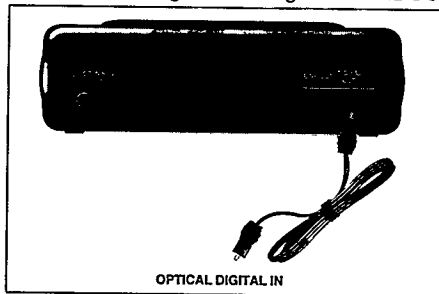
**LINE OUT**

- För DCC-återgivning via din stereoanläggning (förstärkare, receiver, bandspelare etc.), använd den bipackade signalsladden och anslut mellan utgången LINE OUT och någon av ingångarna LINE IN, AUX eller DCC IN på den andra apparaten.
- Justera ljudet med kontrollerna på stereoanläggningen. Volymkontrollen och DBB-omkopplaren påverkar inte utsignalen i uttaget LINE OUT.



**DIGITAL OUT**

- För DCC-återgivning via ett HiFi-stereosystem med samma typ av optisk digitalt uttag. Använd en optisk kabel och anslut mellan utgången DIGITAL OUT och ingången OPTICAL DIGITAL IN på den andra apparaten.
- Justera ljudet med kontrollerna på stereosystemet. Volymkontrollen och DBB-omkopplaren påverkar inte utsignalen i uttaget DIGITAL OUT.



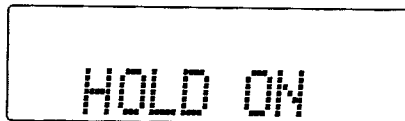
**MÄRK:** Den här utgången fungerar bara när laddaren/batterieliminators används som strömförsörjning.

**TILL/FRÅN**

- DCC-spelaren kopplas på med någon av tangenterna: PLAY ►, FF ►►, REW ◄◄, ◀ TRACK ▶ eller multitangenten på fjärrkontrollen. DCC-spelaren aktiveras nu och går i det valda läget.
- DCC-spelare stängs av:
  - när du trycker en gång till på STOP ■, med spelaren i stoppläge,
  - om du inte trycker på någon tangent under minst fyra minuter efter det att DCC-spelaren kommit i stoppläge.
 Följande information hålls kvar i spelarens minne: ABS(olut) tid, TRACK NO, räkneverkets ställning och bandriktningen.
  - DCC-spelaren stängs också av när du öppnar kassettfacket med tangenten OPEN, då även minnet raderas. Även minnet raderas.

**HOLD**

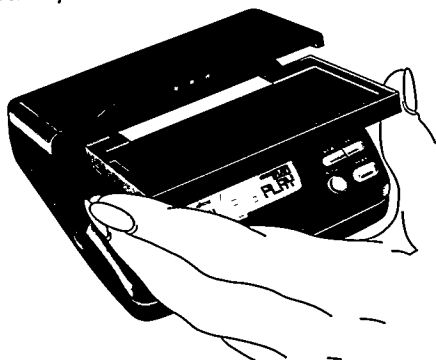
- Om du bär med dig DCC-spelaren kan det vara praktiskt att spärra tangenterna på spelaren genom att ställa omkopplaren HOLD i läge ◀. Då kommer spelningen inte att avbrytas, om du oavsiktligt skulle komma åt tangenterna.
- Om man trycker på någon av DCC-spelarens funktionstangenter med omkopplaren HOLD i läge ◀, kommer displayen att visa:



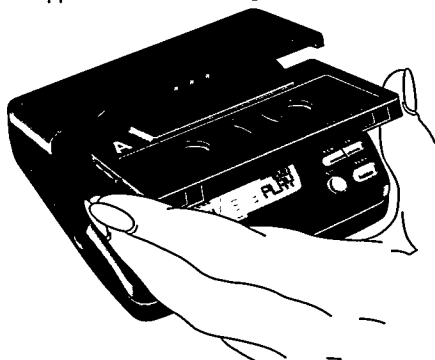
Efter en stund går displayen tillbaka och visar den tidigare informationen.

## LADDNING AV EN KASSETT

- Öppna kassettfacket med OPEN.
- Lägg in DCC-kassetterna med etiketten uppåt och skyddssliden in mot kassettfacket.



- Lägg in konventionella analoga kassetter med den öppna kanten inåt, enligt bilden nedan.



- Stäng kassettfacket.




När man lägger in kassetten (DCC såväl som analoga) spänns bandet upp automatiskt.

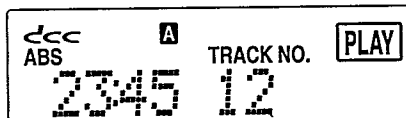
## DOLBY NR BRUSREDUCERING




Dolby NR brusreducering fungerar endast när du använder analoga kassetter.

Med omkopplaren DOLBY NR kan du koppla in eller stänga av brusreducering DOLBY NR B.

## ÅTERGIVNING AV EN DCC

- Se till att HOLD-funktionen är urkopplad, annars fungerar inte tangenterna på DCC-spelaren.
- Anslut hörluren till uttaget PHONES/REMOTE.
- Öppna kassettfacket med OPEN.
- Ladda med en kassett och stäng kassettfacket.
- Välj önskad spelfunktion med omkopplaren REV. MODE:  eller .
- Ställ in önskad ljudstyrka med VOLUME och välj basåtergivning med omkopplaren DBB.
- Starta återgivningen genom att trycka på PLAY . Så fort spelningen börjar visar displayen styckets nummer och total förfluten tid (tiden från bandstart till nuvarande spelläge).



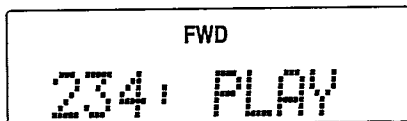
- Tryck på STOP  när du vill avsluta återgivningen.
- DCC-spelaren går även i stoppläge:
  - när bandet når slutet på den andra kassettsidan (om du valt spelläge );
  - om du öppnar kassettfacket;
  - om batterierna laddas ur eller om strömförsörjningen på något sätt avbryts.
- Öppna endast kassettfacket då DCC-spelaren är i stoppläge.
- Om du vill stänga av DCC-spelaren genast trycker du på STOP  en andra gång.
- I läge STOP stänger DCC-spelaren av sig själv, fyra minuter efter det sista kommandot.

### Märk:

- Om batteriet är urladdat, fungerar inte DCC-spelaren på rätt sätt. Exempelvis kan den kanske inte starta. Ladda batteriet eller använd laddaren/batterieliminatoren.

## ÅTERGIVNING AV EN ANALOG KASSETT

- Om du vill spela en analog kassett följer du ovanstående anvisningar. Använd omkopplaren DOLBY NR för att koppla brusreduceringen till och från. Så fort återgivningen startar visar displayen räkneverket.



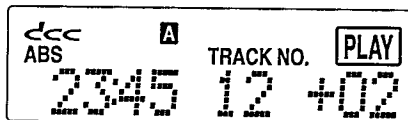
## FÖREGÅENDE/NÄSTA STYCKE

- Med ◀ TRACK ▶ kan man spola bakåt eller framåt till önskat musikstycke.
  - Tryck på ◀ TRACK för att komma till början av pågående stycke.
  - Tryck på TRACK ▶ för att komma till fram till nästa stycke.
  - Om du trycker flera gånger, hoppar spelaren till stycken längre bort, i takt med antalet tryckningar.
  - Trycker du under återgivning eller i stoppläge, går spelaren till det valda stycket och återgivningen börjar automatiskt.
- Märk:** Ljudet hörs inte under förflyttningen.

## SÖKNING EFTER FÖREGÅENDE/NÄSTA STYCKE MED DCC

- Om du laddat med en DCC känner spelaren igen styckena med hjälp av markeringar på bandet.
- När bandet kommer till slutet på sida B under sökning efter nästa stycke (▶) stannar spelaren i stoppläge.
- När bandet kommer till början på sida A under sökning efter föregående stycke (◀) stannar också spelaren i stoppläge.

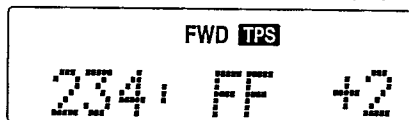
Under sökning efter stycken visar displayen: (PLAY blinkar på displayen om spelaren var i spelläge innan sökningen efter stycken började.)



## SÖKNING EFTER FÖREGÅENDE/NÄSTA STYCKE MED ANALOGA KASSETTER

- Om du laddat med en analog kassett måste de olika styckena vara åtskilda av tysta passager på minst fyra sekunder.
- Sökningen efter stycken är inte beroende av vilken spelfunktion som valts. När bandet kommer till slutet på sidan B under sökning efter nästa stycke (▶) stannar spelaren i stoppläge.
- När bandet kommer till början på sida A under sökning efter föregående stycke (◀) stannar spelaren också i stoppläge.

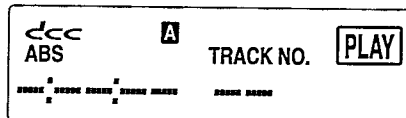
Under sökning efter stycken visar displayen:



## SÖKNING EFTER EN PASSAGE

- Du kan söka efter en passage med tangenterna ◀◀ REW och FF ▶▶.
- Tryck på FF ▶▶ för att söka framåt i spelriktningen.
- Tryck på ◀◀ REW om du vill söka bakåt i motsatt riktning.
- Sökningen fortsätter tills du trycker på PLAY ▶ eller STOP ■.

Om du valt visning av tid för stycke, visar displayen till exempel:



- - - - - kommer att röra sig på displayen från vänster till höger om du valt FF ▶▶.
- - - - - kommer att röra sig på displayen från höger till vänster om du valt REW ◀◀.

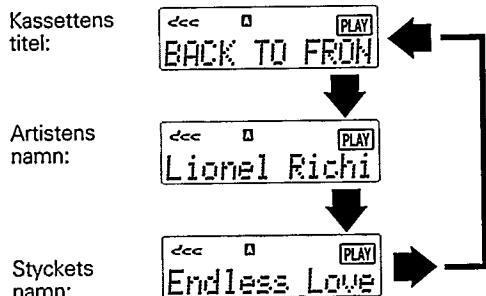
## BYTE AV SPELRIKTNING

- Med tangenten SIDE A/B kan du byta bandets spelriktning. Den valda sidan indikeras på displayen med [A] eller [B].
- Trycker du på tangenten under återgivning byter spelaren spelriktning och återgivningen fortsätter på bandets andra sida.

## VISNING AV TEXTINFORMATION

TEXT-tangenten fungerar endast tillsammans med förinspelade DCC. Men då tar den fram information från kassetten och visar den på displayen.

- Tryck på MODE så visas kassetts titel.
- Tryck en gång till på MODE så visas artistens namn.
- Tryck ännu en gång på MODE så visar displayen styckets namn.



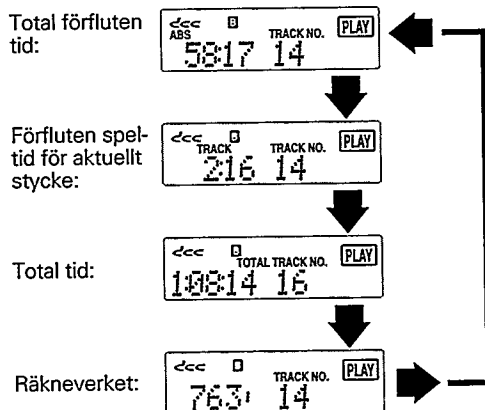
- Tryck på SCROLL om du vill att texten skall rulla från höger till vänster.

**Märk:** Om du går till sökning efter stycken med tangenterna ◀ TRACK ▶ ur TEXT-läge, så återvänder displayen automatiskt till visning av total förfluten tid och nummer på stycken.

## VISNING AV TID

Normalt visar displayen total förfluten speltid.

- Tryck på COUNTER MODE så visas förfluten speltid för det aktuella stycket.
- Tryck en gång till på COUNTER MODE så visas total tid.
- Tryck ännu en gång på COUNTER MODE så visar displayen räkneverkets ställning.
- Tryck på COUNTER MODE en gång till om du vill återvända till visning av total förfluten tid.



Man kan inte erhålla tidsinformation när det ligger en konventionell analog kassett i spelaren. Då visar displayen endast räkneverkets ställning.

## NOLLSTÄLLNING

Tangenten COUNTER RESET fungerar endast då displayen visar räkneverkets ställning. Tryck på COUNTER RESET om du vill nollställa räkneverket till "000".

**Märk:** När man spelar bandets baksida, räknar räkneverket bakåt.

# S DETEKTERING AV BANDMARKERINGAR

## MARKERINGAR

Markeringarna på DCC-bandet är särskilda inspelade signaler som markerar speciella lägen på bandet.

De vanligaste markeringarna är:

- START -startmarkeringar
- REVERSE -vändmarkeringar
- NEXT -nästamarkeringar
- LEAD IN -sidbörjanmarkering
- LEAD OUT -sidslutmarkering
- MUTE -markeringar
- SKIP -markeringar

## STARTMARKERINGAR

En startmarkering markerar starten för ett nytt musikstycke. När en startmarkering detekteras visar displayen nytt nummer på musikstycke.

## MARKERING FÖR NÄSTA SIDA

En NEXT-markering markerar slutet på det sista stycket på sidan A och B.

**Om du valt spelfunktion:** 

- När en NEXT-markering detekteras under spelning av sidan A, spolar spelaren automatiskt till början på sidan B, varefter återgivningen fortsätter.
- När en NEXT-markering detekteras under spelning av sidan B, spolar spelaren automatiskt till slutet på sidan B, varefter spelaren går i stoppläge.

**Om du valt spelfunktion:** 

- Om en NEXT-markering detekteras under spelning, spolar spelaren automatiskt till början av nästa sida, varefter återgivningen fortsätter (upp till maximalt 16 kassettsidor).

## VÄNDMARKERING

En vändmarkering markerar slutet på sista inspelningen på kassettsida A.

**Om du valt spelfunktion:**  eller 

- När en REVERSE-markering detekteras under spelning, växlar spelaren genast över till sidan B (utan att spola), varefter återgivningen fortsätter.

## LEAD IN


LEAD IN markerar ett område i början på bandet på varje kassettsida.

## LEAD OUT

LEAD OUT markerar ett område i slutet på bandet på varje kassettsida.

**Om du valt spelfunktion:** 

- När en LEAD OUT-markering detekteras under spelning av slutet på sidan A, växlar spelaren till sidan B varefter återgivningen fortsätter.
- Om en LEAD OUT-markering detekteras under spelning av slutet på sidan B, spolar spelaren automatiskt till slutet på sidan B varefter spelaren går i stoppläge.

**Om du valt spelfunktion:** 

- Om en LEAD OUT-markering detekteras under spelning av slutet på sidan A eller B, växlar spelaren genast över till den andra sidan, varefter återgivningen fortsätter (upp till maximalt 16 kassettsidor).



## MUTE

En MUTE-markering indikerar ett område där ljudsignalen skall tystas.

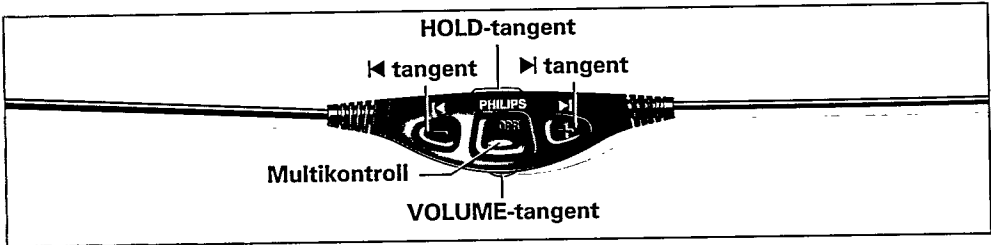
- När en MUTE-markering detekteras under återgivning, tystas ljudet så länge MUTE-markeringarna varar, medan själva spelningen fortsätter.

## SKIP

En SKIP-markering indikerar ett område som skall hoppas över vid återgivning.

**Om du valt spelfunktion:**  eller 

- Om en SKIP-markering detekteras under spelning, börjar spelaren spola bandet tills en ny (START) markering detekteras, varefter återgivningen fortsätter.



## FJÄRRKONTROLLEN

Med fjärrkontrollen i hörlurssladden får du en lättåtkomlig volymkontroll och tangenter för styrning av spelaren.

- Multikontroll med indikatorlampa
- ◀ tangent
- ▶ tangent
- HOLD-tangent
- VOLUME-tangent

När man trycker på en tangent, hörs en bekräftelse-ton.

### Multikontrollen

#### När spelaren är i läge STOP:

- ryck en gång för att börja återgivningen.
- Tryck två gånger för att starta sökning i spelriktningen (FF ▶▶).
- Tryck tre gånger för att starta sökning åt motsatt håll (REW ◀◀).
- Håll tangenten intryckt under mer än en sekund om du vill stänga av spelaren.

TRYCK	FUNKTION
●	→ STARTA ÅTERGIVNINGEN
● ●	→ FF (framåt)
● ● ●	→ REW (bakåt)
—	→ AVSTÄNGNING

#### När spelaren är i läge PLAY:

- Tryck en gång för att stoppa återgivningen.
- Tryck två gånger för att starta sökning i spelriktningen (FF ▶▶), varefter återgivningen fortsätter på kassettsens andra sida.
- Tryck tre gånger för att starta sökning åt motsatt håll (REW ◀◀), varefter återgivningen startar igen från början på samma sida.
- Håll tangenten intryckt under mer än en sekund om du vill byta spelriktning.

TRYCK	FUNKTION
●	→ STOPPA ÅTERGIVNINGEN
● ●	→ FF + PLAY (annan riktning)
● ● ●	→ REW + PLAY (från start)
—	→ BYTE AV SPELRIKTNING

## ◀ TANGENTEN

### När spelaren är i läge STOP eller PLAY:

- Tryck en gång på tangenten ◀ för att börja sökning bakåt till början på det pågående stycket. När spelaren hittat platsen startar återgivningen.
- Trycker du flera gånger på tangenten ◀ hoppar spelaren bakåt, så många musikstycken som motsvarar antalet tryckningar.

## ▶ TANGENTEN

### När spelaren är i läge STOP eller PLAY:

- Tryck en gång på tangenten ▶ för att börja sökning till nästa stycke. När spelaren hittat platsen startar återgivningen igen.
- Trycker du flera gånger på tangenten ▶ hoppar spelaren framåt, så många musikstycken som motsvarar antalet tryckningar.

#### Märk:

- Med en DCC i kassettfacket kan maximalt 99 musikstycken hoppas över, antingen framåt eller bakåt.
- Med en analog kassett kan maximalt nio musikstycken hoppas över, antingen framåt eller bakåt.

## HOLD-tangenten

Den här tangenten kan användas för att spärra eller frigöra funktionerna på fjärrkontrollen. Tangenten fungerar oberoende av HOLD-tangenten på DCC-spelaren.

## VOLYM-kontrollen

Ställ in önskad ljudstyrka med den här kontrollen. Ställ DCC-spelarens volymkontroll i läge 5, 6 eller 7 och justera sedan ljudstyrkan med fjärrkontrollens volym.

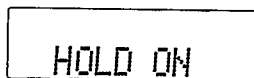
## Indikatorlampa (OPR)

- Indikatorlampan på multikontrollen tänds under återgivning.
- Indikatorlampan blinkar under sökning (FF ▶▶, REW ◀◀, ◀ TRACK ▶).

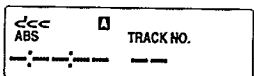
Skulle det uppstå något fel, kan kanske följande funkter vara till hjälp innan du lämnar apparaten för reparation.

SYM TOM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
<b>Både DCC och analoga kassetter</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ingen laddning</li> <li>- Ingen funktion.</li> <li>- Dåligt eller brutet ljud.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- DC-kabeln är kanske fortfarande ansluten.</li> <li>- HOLD-funktionen är kanske inkopplad.</li> <li>- Batterieliminatorn är inte korrekt ansluten.</li> <li>- Det laddningsbara batteriet är urladdat.</li> <li>- Tonhuvudet är smutsigt.</li> <li>- Bnadet är gammalt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Koppla bort DC-kabeln från laddaren.</li> <li>- Koppla ur HOLD-funktionen.</li> <li>- Anslut på rätt sätt.</li> <li>- Ladda batteriet.</li> <li>- Rengöring.</li> <li>- Använd nya kassetter.</li> </ul>
<b>DCC-kassetter</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nummer på stycke eller förfluten speltid not displayed correctly.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kassetten har laddats så att den står mitt i ett stycke visas inte korrekt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Spola tillbaka bandet till början på stycket track och starta</li> </ul>
<b>Analoga kassetter</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dålig ljudkvalité vid återgivning.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Omkopplaren Dolby NR står i fel läge.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ställ tangenten i det läge som passar till kassetten..</li> </ul>

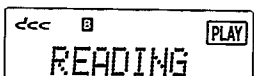
## MEDDELANDEN PÅ DISPLAYEN



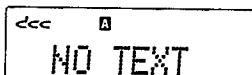
- En av DCC-spelarens tangenter har tryckts in medan HOLD var aktiverad.



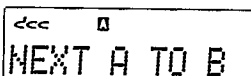
- Detta är displaybilden som visas under återgivning då spelaren inte kan läsa någon bandinformation.



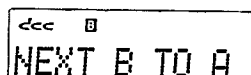
- Den här bilden visar att spelaren läser textinformationen från bandet.



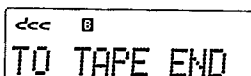
- Denna displaybild visar att DCC-bandet inte har någon textinformation. Displayen går sedan tillbaka och visar tidigare information.



- Återgivning av sidan A är slut. Spelaren spolar automatiskt bandet till första stycket på sidan B och återgivningen fortsätter.



- Återgivning av sidan B är slut. Om spelläge har valts spolar spelaren automatiskt fram bandet till första stycket på sidan A och återgivningen fortsätter.



- Återgivning av sidan B är slut. Om spelläge har valts spolar spelaren automatiskt fram bandet till slutet på sidan B och stannar.

- Placera inte apparaten så att den under någon längre tid utsätts för direkt solsken eller onormal värme exempelvis intill ett värmeelement.
- Skydda apparaten mot regn och fukt.
- En mjuk trasa, möjligen lätt fuktad med vatten, är tillräcklig för rengöring av spelaren.
- Använd aldrig tvättmedel eller tvättvätskor som innehåller alkohol, sprit, ammoniak eller andra aggresiva eller slipande medel.

## RENGÖRINGSKASSETTER

- I princip behöve igen rengöring av tonhuvudet i din DCC-spelare om du bara använder DCC-kassetter. Men vanliga kompaktkassetter av låg kvalitet kan smutsa ner DCC-huvudet, vilket kan påverka ljudkvaliteten från DCC-kassetterna.
- Det finns speciella DCC-rengöringskassetter med vilka man kan rengöra DCC-tonhuvudet.
- Vi avråder bestämt från användandet av konventionella rengöringskassetter eftersom de inte rengör DCC-huvudet tillräckligt effektivt.

**Märk: Använd inte avmagnetiseringskassetter!**

## ANVÄND HUVUDET NÄR DU ANVÄNDER HÖRLURAR

### Tänk på din hörsel

- Spela inte med för hög volym. Öronläkare råder oss att inte kontinuerligt lyssna med hög volym genom hörlurar. Om det börjar susa i öronen, avbryt lyssnandet eller minska ljudstyrkan.

### Tänk på trafiksäkerheten

- Använd inte hörlur när du framför ett fordon. Det kan förorsaka en trafikolycka och är dessutom olagligt i flera länder. Även om hörluren är av så kallad öppen typ, som gör det möjligt för dig att höra omgivande ljud, skall du inte använda så hög volym att du inte kan höra andra trafikanter.



**DIGITALT SIGNALFORMAT**

Bandinspelningssystem: Digital Compact Cassette  
 Samplingsfrekvens: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (väljs automatiskt)  
 Antal kvantifieringsbits: 16 bits linjär  
 Kodningsformat: PASC  
 Antal kanaler: 2 kanaler stereo

**LJUDSIGNALER**

DCC digital utgång  
 Frekvensomfång: 5 Hz - 22 kHz  
 Signal/brusförhållande > 92 dB  
 Dynamik: > 108 dB  
 Kanalseparation: > 90 dB

DCC analog utgång  
 Frekvensomfång: fs:44,1 kHz 20 Hz - 20 kHz +0,5/-1,5 dB  
 fs:48 kHz 20 Hz - 22 kHz +0,5/-1,5 dB  
 fs:32 kHz 20 Hz - 14.5 kHz +0,5/-1,5 dB  
 Signal/brusförhållande > 90 dB  
 Dynamik: > 90 dB  
 Svaj: kvartskristallteknik

Kompaktkassett  
 Spårformat: 4 spår 2 kanaler stereo  
 Frekvensomfång: 20 Hz - 18 kHz  
 Signal/brusförhållande (CrO<sub>2</sub>): > 50 dB

**ANSLUTNINGAR**

Linjeutgång (fixed): 3,5 mm jack  
 Utnivå: 1,0 V (50 kOhm)  
 Hörlursutgång: 3,5 mm jack  
 Max uteffekt: 10 mW + 10 mW (16 Ohm)  
 Digitalutgång: optisk (endast med AC-adapter)  
 DC-ingång: 5,5 V

**STRÖMFÖRSÖRJNING**

Batteri NiCd laddningsbart: Speltid cirka 2,5 timmar  
 Laddningstid cirka 1 timma  
 Yttre 100-240V AC till 5,5 V DC

**DIVERSE**

Mekanism Huvud: 18 kanalers tunnfilmshuvud  
 Motor: Kollektorlös motor  
 Bandhastighet: 4,76 cm per sekund

**ALLMÄNT**

Dimensioner (bxhxd): 120 x 35 x 118 mm  
 Vikt (inkl. laddningsbart batteri): 490 gr.

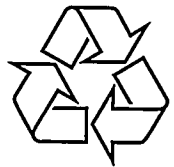
**TILLBEHÖR**

Laddare/batterieliminators SBC6630  
 Nätssladd  
 DC-kabel  
 Laddbart batteri: SBC6430  
 Hörlur med fjärrkontroll: SBC3311  
 HiFi-anslutningskabel  
 Väska

\* Reservation för eventuella ändringar.



Printed in Japan



RQT2154 - W  
4822 736 21833  
TCtext YS0693.1